

Список фраз по теме «На приеме у врача»

К тексту А урока 2 (1)	
Вопросы врача	
Wie fühlen Sie sich?	Как Вы себя чувствуете?
Sind Sie krank?	Вы больны?
Wann haben Sie sich erkältet?	Когда Вы простудились?
Haben Sie Schmerzen? Wo haben Sie Schmerzen?	У Вас есть боли? Где у Вас боли?
Haben Sie Husten, Schnupfen, Schüttelfrost?	У Вас есть кашель, насморк, озноб?
Haben Sie Fieber? Wie hoch?	У Вас есть повышенная температура? Какая?
Ответы пациента, жалобы пациента	
Ich bin krank.	Я болен.
Ich fühle mich krank (unwohl).	Я чувствую себя больным (плохо).
Ich habe mich gestern (vor drei Tagen) erkältet.	Я вчера (три дня назад) простудился.
Ich habe Kratzen im Hals.	У меня першит в горле.
Ich habe Halsschmerzen beim Schlucken.	Мне больно глотать.
Ich habe heftige Kopfschmerzen (Brustschmerzen, Bauchschmerzen, Herzschmerzen).	У меня сильно болит голова (грудь, живот, сердце).
Ich habe Husten (Reizhusten, heftigen Husten).	У меня кашель (раздражающий кашель, сильный кашель).
Ich habe Schnupfen.	У меня насморк.
Meine Nase ist verstopft.	У меня заложен нос.
Ich habe eine leicht erhöhte Temperatur.	У меня слегка повышенная температура.
Ich habe Fieber (39,8 – neununddreißig acht)	У меня температура 39,8.
Mein Hals ist entzündet.	Моё горло воспалено.
Ich niese ständig.	Я постоянно чихаю.
К тексту В урока 2 (2)	
Вопросы врача, указания врача	
Was fehlt Ihnen? Was haben Sie?	Что Вас беспокоит? Что с Вами?
Worüber klagen Sie?	На что Вы жалуетесь?
Wie geht es Ihnen?	Как у Вас дела?
Haben Sie die Temperatur (Fieber) gemessen?	Вы измеряли температуру?
Ist das Fieber hoch?	Температура высокая?
Haben Sie Fieber (Schmerzen) schon lange?	У Вас уже давно температура (боли)?
Machen Sie den Oberkörper frei.	Разденьтесь до пояса.
Atmen Sie tief ein. Atmen Sie aus.	Вдохните глубоко. Выдохните.
Machen Sie den Mund auf und sagen Sie „A“.	Откройте рот и скажите «А».
Sie dürfen sich wieder anziehen.	Вы можете снова одеться.
Ich verschreibe Ihnen Medizin.	Я выпишу Вам лекарство.
Nehmen Sie die Tabletten dreimal am Tag mit etwas Flüssigkeit ein.	Принимайте таблетки трижды в день, запивая жидкостью.
Bleiben Sie drei Tage im Bett.	Соблюдайте три дня постельный режим.
Ich muss Sie ins Krankenhaus für die	Я должен направить Вас в больницу на

Behandlung einweisen.	лечение.
Ответы пациента, жалобы пациента	
Ich habe Fieber gemessen – über 38,5 (achtunddreißig fünf).	Я измерил температуру – выше 38,5.
Meine Arme und Beine tun weh.	У меня болят руки и ноги.
Mein Knie tut weh.	У меня болит колено.
Wie oft soll ich die Medikamente (die Medizin) einnehmen?	Как часто я должен принимать лекарство?
Ich muss die Tabletten dreimal am Tag nach dem Essen einnehmen.	Я должен принимать таблетки три раза в день после еды.
Ich muss eine Woche im Bett bleiben.	Я должен неделю соблюдать постельный режим.
Ich habe Grippe (Lungenentzündung).	У меня грипп (воспаление легких).
К итоговому занятию (3)	
Вопросы врача, указания врача	
Was für Beschwerden haben Sie, Schmerzen, zu hohen Blutdruck?	Какие у Вас жалобы, боли, повышенное давление?
Schmerzen	Боли
Seit wann haben Sie Schmerzen?	С какого времени у Вас боли?
Welche Stelle schmerzt besonders intensiv?	Какое место болит особенно интенсивно?
Was für eine Art Schmerz ist es, stechend, dumpf, brennend?	Какой характер болей – колющие, тупые, жгучие)?
Schmerzen (brennend, chronisch, drückend, dumpf, heftig)	Боли (жгучие, хронические, давящие, тупые, сильные)
Wohin strahlen die Schmerzen aus, nach oben oder seitlich? (in die Schulter)	Куда отдают боли – вверх или в сторону? (в плечо)
Husten	Кашель
Seit wann haben Sie diesen Husten?	С какого времени у Вас кашель?
Welche Art von Husten ist das, akut oder schon länger anhaltend, also chronisch?	Какой характер кашля – острый или длящийся долго, т.е. хронический?
Haben Sie Schmerzen in der Brust, wenn Sie husten?	У Вас болит в груди, когда Вы кашляете?
Welche Farbe hat der Auswurf?	Какого цвета мокрота?
Husten Sie manchmal Blut aus?	Вы откашливаете иногда кровь?
Sondern Sie beim Husten Schleim ab?	У Вас выделяется при кашле слизь?
Haben Sie oft ein Gefühl von Übelkeit (Brechreiz)?	У Вас часто чувство тошноты (позывы на рвоту)?
Haben Sie häufig Durchfall?	У Вас часто понос?
Haben Sie schon einmal einen Herzinfarkt?	У Вас был когда-нибудь инфаркт?
Haben Sie manchmal Atemnot, z.B. beim Treppensteigen oder beim Gehen?	У Вас бывает иногда одышка, например при подъеме на лестницу или при ходьбе?
Leiden Sie an Verstopfung?	Вы страдаете запорами?
Wer hat Sie ins Krankenhaus überwiesen?	Кто Вас направил в больницу?
Rauchen Sie?	Вы курите?
Trinken Sie regelmäßig Alkohol? Wieviel?	Вы употребляете регулярно алкоголь? Сколько?
Sind Sie Allergiker?	Вы аллергик?

Wie schlafen Sie?	Как Вы спите?
Hatten Sie einmal einen Unfall?	У Вас была когда-нибудь травма?
Leiden Sie an weiteren chronischen Krankheiten, z.B. Rheumatismus ? (Hypertonie, Diabetes mellitus, Gicht)	Вы страдаете другими хроническими заболеваниями, например, ревматизмом? (гипертонией, сахарным диабетом, подагрой)

К тексту А урока 3 (4)

Вопросы врача, указания врача

Mein Name ist Doktor Weißbach, ich bin Assistenzarzt auf der Station 3 (Arzt dieser Arztpraxis).	Меня зовут доктор Вайсбах, я врач-ассистент отделения номер 3 (я врач данной врачебной практики).
Ich möchte mit Ihnen jetzt ein Aufnahmegespräch führen	Я хотел бы провести с Вами предварительную беседу.
Wie heißen Sie? Wie ist Ihr Name?	Как Вас зовут? Как Ваши фамилия, имя?
Wie alt sind Sie? Ihr Geburtsdatum bitte.	Сколько Вам лет? Пожалуйста, Ваша дата рождения?
Wo wohnen Sie?	Где Вы проживаете?
Sind Sie verheiratet?	Вы женаты (замужем)?
Wo arbeiten Sie?	Где Вы работаете?
Jetzt muss ich noch Ihre Größe und das Gewicht wissen.	Сейчас я должен записать Ваш рост и вес.
Welche Krankheiten hatten Sie schon?	Какими болезнями Вы болели?
Welche Kinderkrankheiten, z.B. Röteln, Mumps, Scharlach, Diphtherie, Keuchhusten haben Sie gehabt?	Какие детские болезни, например, краснуху, свинку, скарлатину, дифтерию, коклюш Вы перенесли?
Sind Sie schon einmal operiert worden?	Вас когда-нибудь оперировали?
Vielen Dank, ich habe alles notiert.	Спасибо, я всё записал.
Wie kann ich Ihre Eltern telefonisch erreichen?	Как я могу связаться с Вашими родителями по телефону?
Was können wir für Sie tun?	Что мы могли бы для Вас сделать?

Ответы пациента, жалобы пациента

Am besten über das Handy [хэнди]: 0173 89568943	(на вопрос о телефоне:) Лучшее всего по сотовому телефону: 173 89568943
Ich bin 1,80 groß, mein Gewicht ist ungefähr 75 kg (Kilo)	Мой рост 180, мой вес примерно 75 кг.

К тексту В урока 3 (5)

Вопросы врача, указания врача

Würden Sie bitte ... Könnten Sie bitte...	Вежливые формы обращения врача к пациенту
Bitte, ziehen Sie sich oben herum aus.	Пожалуйста, разденьтесь до пояса.
Bitte, machen Sie den Oberkörper frei.	Пожалуйста, разденьтесь до пояса.
Bitte, krempeln Sie den Ärmel des Hemdes hoch.	Пожалуйста, закатайте рукав рубашки.
Würden Sie sich bitte auf die Untersuchungsliege legen.	Пожалуйста, ложитесь на кушетку для обследования.
Würden Sie sich gerade hinstellen.	Пожалуйста, станьте прямо.

Würden Sie sich bitte auf den Stuhl setzen.	Пожалуйста, сядьте на стул.
Würden Sie bitte Ihre Zunge zeigen.	Пожалуйста, покажите язык.
Bitte, atmen Sie tief ein und aus.	Пожалуйста, глубоко вдохните и выдохните.
Würden Sie bitte durch den Mund atmen.	Дышите, пожалуйста, через рот.
Könnten Sie sich bitte nach vorn beugen.	Наклонитесь, пожалуйста, вперед.
Sie können sich bitte anziehen.	Пожалуйста, Вы можете одеваться.
Diagnose stellen	Постановка диагноза
Sie leiden an einer Nierenentzündung (Nephritis).	У Вас воспаление почек (нефрит).
Sie haben eine Cholezystitis.	У Вас холецистит.
Дополнительные фразы	
Вопросы врача, указания врача	
Zuerst ...	Сначала ...
Anschließend ...	Затем ...
Zuerst werde ich Ihren Blutdruck messen.	Сначала я измерю Ваше артериальное давление.
Zuerst werde ich ein EKG machen.	Сначала я сделаю Вам ЭКГ.
Anschließend werde ich Ihre Lunge abhören.	Затем я прослушаю Ваши легкие.
Anschließend werde ich Ihren Rücken abklopfen.	Затем я перкутирую Вашу спину.
Jetzt werde ich Ihre Reflexe testen.	Сейчас я проверю Ваши рефлексы.
Abschließend werde ich die Wunde am verletzten Bein verbinden.	Затем я перевяжу Вам рану на травмированной ноге.
Ich habe die Werte aus dem Labor und möchte sie mit Ihnen besprechen.	У меня результаты из лаборатории, и я хотел бы их с Вами обсудить.
Die Werte sind normal.	Результаты в норме.
Die Laborwerte zeigen, dass Ihre Leber geschädigt ist.	Лабораторные анализы показывают, что у Вас повреждена печень.
EKG	ЭКГ
Ich möchte jetzt ein EKG von Ihnen schreiben.	Я хочу сейчас записать Вашу ЭКГ.
Machen Sie bitte den Oberkörper frei.	Разденьтесь, пожалуйста, до пояса.
Ihre Armbanduhr müssen Sie auch abnehmen.	Ваши часы Вы тоже должны снять.
Legen Sie sich bitte auf den Rücken.	Ложитесь, пожалуйста, на спину.
Bitte ganz entspannt liegen.	Пожалуйста, лежите спокойно.
Bitte bewegen Sie sich ab jetzt nicht mehr.	Пожалуйста, с этого момента больше не двигайтесь.
Ich beginne jetzt mit der Messung.	Я начинаю сейчас измерение.
Sie können sich wieder anziehen.	Вы можете одеваться.